

MEMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.

JEUDI, 1^{er} octobre 1885.

N. 60.

Donnerstag, 1. October 1885.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la médecine, composé de MM. les docteurs *Niedercorn* de Luxembourg, président, *Glaesener* de Diekirch, *Metzler* d'Esch-sur-l'Alzette et *Alesch* de Luxembourg, membres, et *Fonck* de Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session ordinaire du 12 au 26 octobre prochain, dans la salle des séances du Collège médical, à l'ancien hôtel du Gouvernement à Luxembourg, pour procéder à l'examen de MM. *Muller* François de Hollerich et *Schroeder* Jules de Redange, récipiendaires pour la candidature en médecine; *Drussel* Ernest de Diekirch et *de Waha* Jean de Berbourg, récipiendaires pour le doctorat en médecine; *Graf* Ernest de Luxembourg, et *Knaff* Edmond de Grevenmacher, récipiendaires pour les doctorats en chirurgie et en accouchement.

Les examens auront lieu aux jours suivants et chaque fois aux heures ci-après indiquées :

Lundi, 12 octobre, à 9 heures du matin et à 3 heures de relevée, examen écrit de tous les récipiendaires; mardi, 13 octobre, à 3 heures de relevée, examen oral et pratique de M. *Muller* François; mercredi, 14 octobre, à 3 heures de relevée, examen oral et pratique de M. *Schroeder* Jules; jeudi, 15 octobre, à 3 heures de relevée, examen oral de M. *Drussel* Ernest; vendredi, 16 octobre, à 3 heures de relevée, examen oral de M. *de Waha* Jean; samedi, 17 octobre, à

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für Medizin, bestehend aus den H. H. Doctoren *Niederkorn* zu Luxemburg, Präsident, *Glaesener* zu Diekirch, *Mehler* zu Esch a. d. Alzette und *Alesch* zu Luxemburg, Mitglieder, und *Fonck* zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär, wird in ordentlicher Sitzung vom 12. bis zum 26. October künftig im Sitzungssaale des Medizinalkollegiums im früheren Regierungsgebäude zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. *Müller* Franz von Hollerich und *Schröder* Julius von Rebingen, Recipienten für die Kandidatur der Medizin; *Drüffel* Ernst von Diekirch und *de Waha* Johann von Berbourg, Recipienten für's Doctorat der Medizin; *Graf* Ernst von Luxemburg und *Knaff* Edmund von Grevenmacher, Recipienten für's Doctorat der Chirurgie und Geburtshilfe.

Die Prüfungen werden an nachbezeichneten Tagen und zu den angegebenen Stunden abgehalten:

Montag, 12. October, um 9 Uhr Morgens und 3 Uhr Nachmittags, schriftliche Prüfung für sämtliche Recipienten; Dienstag, 13. October, um 3 Uhr Nachmittags, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Müller* Franz; Mittwoch, 14. October, um 3 Uhr Nachmittags, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Schröder* Julius; Donnerstag, 15. October, um 3 Uhr Nachmittags; mündliche Prüfung des Hrn. *Drüffel* Ernst; Freitag, 16. October, um 3 Uhr Nachmittags,

2 heures de relevée, examen pratique de MM. *Drussel et de Waha*; lundi, 19 octobre, à 3 heures de relevée, examen oral de M. *Graf Ernest*; mardi, 20 octobre, à 3 heures de relevée, examen oral de M. *Knaff Edmond*; mercredi, 21 octobre, à 2 heures de relevée, examen pratique de MM. *Graf et Knaff*; jeudi, 22 octobre, à 9 heures du matin, examen écrit de MM. *Graf Ernest et Knaff Edmond*, récipiendaires pour le doctorat en accouchement; samedi, 24 octobre, à 3 heures de relevée, examen oral et pratique de M. *Graf Ernest*; lundi, 26 octobre, à 3 heures de relevée, examen oral et pratique de M. *Knaff Edmond*.

Luxembourg, le 26 septembre 1885.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la médecine vétérinaire, composé de MM. *Ch. Buffet*, ancien vétérinaire du Gouvernement et député à Wiltz, président, *Eug. Knepper*, vétérinaire du Gouvernement à Echternach, *Constant Wolff*, vétérinaire du Gouvernement à Diekirch, *Aug. Neyen*, vétérinaire du Gouvernement à Remich, membres, et *Ch. Siegen*, vétérinaire municipal à Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira les 8 et 9 octobre prochain, en session ordinaire dans le local de la Commission d'agriculture, à l'ancien hôtel du Gouvernement à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de M. *Jules Diederich* de Fentange, récipiendaire pour le grade de candidat-vétérinaire.

L'examen par écrit aura lieu le jeudi, 8 octobre, à 9 heures du matin et à 2 heures de relevée. L'examen oral aura lieu le vendredi, 9 octobre, à 9 heures du matin.

Luxembourg, le 26 septembre 1885.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST

mündliche Prüfung des Hrn. *de Waha Johann*; Samstag, den 17. October, um 2 Uhr Nachmittags, praktische Prüfung der H. *Drüffel und de Waha*; Montag, 19. October, um 3 Uhr Nachmittags, mündliche Prüfung des Hrn. *Graf Ernst*; Dienstag, 20. October, um 3 Uhr Nachmittags, mündliche Prüfung des Hrn. *Knaff Edmond*; Mittwoch, 21. October, um 2 Uhr Nachmittags, praktische Prüfung der H. *Graf und Knaff*; Donnerstag, 22. October, um 9 Uhr Morgens, schriftliche Prüfung der H. *Graf E. und Knaff E.*, Recipienden für's Doctorat der Geburtshilfe; Samstag, 24. October, um 3 Uhr Nachmittags, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Graf E.*; Montag, 26. October, um 3 Uhr Nachmittags, mündliche und praktische Prüfung des Hrn. *Knaff E.*

Luxembourg den 26. September 1885.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für Thierarzneikunde, bestehend aus den H. *Ch. Buffet*, ehemaliger Staatsthierarzt, Deputirter zu Wiltz, Präsident, *Eug. Knepper*, Staatsthierarzt zu Echternach, *Constant Wolff*, Staatsthierarzt zu Diekirch, *Aug. Neyen*, Staatsthierarzt zu Remich, Mitglieder, und *K. Siegen*, Thierarzt der Gemeinde Luxembourg, wird am 8. und 9. October nächsthin in gewöhnlicher Sitzung im früheren Regierungsgebäude zu Luxembourg zusammentreten, um zur Prüfung des Hrn. *Julius Diederich* aus Fentingen, Recipienden für die Candidatur der Thierarzneikunde, zu schreiten.

Die schriftliche Prüfung wird am Donnerstag, den 8. October, um 9 Uhr Vormittags und 2 Uhr Nachmittags stattfinden.

Die mündliche Prüfung wird Freitag, den 9. October, um 9 Uhr Vormittags abgehalten.

Luxembourg den 26. September 1885.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast

Avis. — Règlements communaux.

Dans leurs séances respectives des 4, 6 et 18 septembre 1885, les conseils communaux de Grevenmacher, Waldbredimus et Burmerange ont arrêté des règlements pour les bans de vendange dans ces communes en 1885. — Ces règlements ont été dûment publiés.

Luxembourg, le 26 septembre 1885.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Pépinières de l'État.

Il est porté à la connaissance du public que les quantités de plants indiquées au relevé qui fait suite au présent, sont disponibles dans les pépinières de l'État établies à Luxembourg (Baumbusch), Grevenmacher, Redange, Arsdorf, Beaufort, Diekirch, Hosingen, Weiswampach et Wiltz, et que les plants seront délivrés aux prix indiqués au même relevé, prix qui impliquent tous les frais, à l'exception de ceux d'emballage et de transport.

Les demandes en délivrance de plants devront être adressées au garde général du cantonnement respectif. Les plants seront délivrés suivant l'ordre des demandes; il n'en sera fait exception que pour les communes et les établissements publics.

Les particuliers qui feront de pareilles demandes devront s'obliger, par écrit, à cultiver ces plants dans le pays même, aux endroits qu'ils indiqueront. Les plants qui seraient dans le cas d'être exportés hors du Grand-Duché, seront payés le triple des prix fixés au relevé précité.

Ces prix seront à payer, avant la délivrance des plants, chez les receveurs communaux de Luxembourg, Grevenmacher et Hosingen, pour les plants tirés des pépinières de ces localités, et chez le receveur des domaines du canton, pour ceux tirés des autres pépinières.

Luxembourg, le 26 septembre 1885.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung. — Gemeindereglemente.

In ihren resp. Sitzungen vom 4., 6. und 18. September 1885 haben die Gemeinderäthe von Grevenmacher, Waldbredimus und Burmeringen Reglemente über die Sperrung der Weinberge in diesen Gemeinden für 1885 beschlossen. — Diese Reglemente sind vorchriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg den 26. September 1885.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Staatsbaumschulen.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß die auf beifolgender Uebersicht angegebene Anzahl von Pflänzlingen in den Staatsbaumschulen von Luxemburg (Baumbusch), Grevenmacher, Nebingen, Arsdorf, Befort, Diekirch, Hosingen, Weiswampach und Wiltz zur Verfügung stehen, und zu den auf besagter Uebersicht angegebenen Preisen, worin alle Kosten, mit Ausnahme derjenigen für Verpackung und Transport, mit einbegriffen sind, überlassen werden.

Alle Gesuche um Ueberlassung von Setzlingen sind an den Oberförster des betreffenden Forstbezirks zu richten. Die Verabfolgung der Setzlinge geschieht in der Reihenfolge der Gesuche; Ausnahmen hiervon sind nur zu Gunsten von Gemeindeverwaltungen und öffentlichen Anstalten zulässig.

Privatleute, welche mit derartigen Gesuchen einkommen, müssen sich schriftlich verpflichten, die Setzlinge im Inlande selbst, an den von ihnen zu bezeichnenden Orten fortzupflanzen. Für die etwa zur Ausfuhr bestimmten Setzlinge gilt das Dreifache der im vorerwähnten Etat angegebenen Preise.

Diese Preise sind vor Entnahme der Pflänzlinge zu Händen der Gemeindeeinnnehmer von Luxemburg, Grevenmacher und Hosingen für die aus den Baumschulen dieser Ortschaften, und zu Händen des Domänenempfängers des betreffenden Cantons für die aus den andern Baumschulen zu beziehenden Setzlinge zu entrichten.

Luxemburg den 26. September 1885.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Relevé des plants disponibles dans les pépinières de l'Etat pour les boisements de l'automne 1885 et du printemps 1886.

| ESSENCE. Holzart. | AGE DES PLANTS. Alter der Pflanzen. | PÉPINIÈRES. — Baumjungen. | | | | | | | | | PRIX d. plants p. 1000. Abgabe- preis p. 1000. |
|--|--|---------------------------|--------------------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-------------------|---------|---|
| | | Luxem- bourg. | Greven- macher. | Redange. | Arsdorf. | Beaufort. | Diekirch. | Hosingen. | Weiswam- pach. | Wiltz. | |
| Chêne. — Eiche..... | 4 ans repiqués. — 4 jährig verschult. | » | 18,000 | » | » | » | » | » | » | » | FR. C' |
| | 2 ans semis. — 2 jährige Saat. | » | » | » | » | » | » | 80,000 | » | » | 8 00 |
| | 1 an repiqué. — 1 jährig verschult. | 5,000 | » | 62,200 | 57,000 | 4,000 | » | 54,500 | 75,000 | 125,000 | 5 00 |
| | 1 an semis. — 1 jährige Saat. | 125,000 | 1,000 | 40,900 | 225,000 | » | 80,000 | 150,000 | 400,000 | 614,000 | 4 00 |
| Chêne rouge d'Amérique. — Rothe Eiche..... | 2 ans repiqués. — 2 jährig verschult. | » | » | » | » | » | » | » | 6,000 | » | 13 00 |
| | 1 an semis. — 1 jährige Saat. | 7,000 | » | 500 | » | » | » | » | » | » | 10 00 |
| Aulne blanc. — Weiße Erle. | 1 an repiqué. — 1 jährig verschult. | 10,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 5 00 |
| | 1 an semis. — 1 jährige Saat. | 10,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 3 00 |
| Bouleau. — Birke..... | 1 an repiqué. — 1 jährig verschult. | 10,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 4 00 |
| Frêne. — Esche..... | 4 ans repiqués. — 4 jährig verschult. | 4,000 | 2,150 | » | » | » | » | » | » | » | 6 00 |
| | 5 ans repiqués. — 3 jährig verschult. | 5,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 5 00 |
| | 2 ans repiqués. — 2 jährig verschult. | 2,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 4 00 |
| Acacia. — Akazie..... | 2 ans repiqués. — 2 jährig verschult. | » | » | » | » | » | » | » | » | » | 5 00 |
| | 2 ans semis. — 2 jährige Saat. | » | » | » | » | 4,000 | » | » | » | » | 2 00 |
| | 1 an repiqué. — 1 jährig verschult. | 50,000 | » | 27,700 | » | » | » | » | » | » | 5 00 |
| | 1 an semis. — 1 jährige Saat. | 80,000 | » | 6,000 | » | » | » | » | » | » | 5 00 |
| Érable sycomore et cham- pêtre. — Berg- und Feldahorn..... | 4 ans repiqués. — 4 jährig verschult. | 1,000 | 200 | » | » | » | » | » | » | » | 10 00 |
| Chataignier. — Hasel- kastanie..... | 5 ans repiqués. — 5 jährig verschult. | 8,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 10 00 |
| Tilleul. — Linde..... | 2 ans repiqués. — 2 jährig verschult. | » | » | » | » | » | » | » | 1,000 | » | 6 00 |
| Épine blanche. — Weiß- born..... | 2 ans semis. — 2 jährige Saat. | » | » | » | » | » | » | 5,000 | » | » | 6 00 |
| Tulipier. — Tulpenbaum. | 4 ans repiqués. — 4 jährig verschult. | » | 500 | » | » | » | » | » | » | » | 50 00 |
| Feillus. — Landhölzer. | Totaux. — Zusammen... | 295,000 | 21,650 | 137,500 | 262,000 | 8,000 | 80,000 | 267,500 | 480,000 | 739,000 | |

171

| | | | | | | | | | | | |
|--|---|-----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|-----------|-------|
| Épicea. — Fichte..... | 4 ans repiqués. — 4 jährlich verschult. | » | 60,000 | » | » | » | » | » | » | » | 7 00 |
| | 3 ans repiqués. — 3 jährlich verschult. | » | 40,000 | » | 92,000 | 21,000 | » | 22,000 | 23,000 | 122,000 | 6 00 |
| | 2 ans repiqués. — 2 jährlich verschult. | 140,000 | » | » | 94,000 | » | » | 70,000 | 75,000 | 52,000 | 5 00 |
| | 2 ans semis. — 2 jährige Saat. | » | 40,000 | » | 23,000 | 2,000 | » | 5,000 | 150,000 | 10,000 | 4 00 |
| | 1 an repiqué. — 1 jährlich verschult. | 210,000 | » | 82,000 | 10,000 | » | » | » | 9,000 | » | 1 00 |
| 1 an semis. — 1 jährige Saat. | 150,000 | » | 65,000 | 150,000 | » | » | 50,000 | 150,000 | 150,000 | 0 00 | |
| Mélèze. — Färche..... | 3 ans repiqués. — 3 jährlich verschult. | » | 5,700 | » | » | » | » | » | » | » | 6 00 |
| | 2 ans repiqués. — 2 jährlich verschult. | 15,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 5 00 |
| | 2 ans semis. — 2 jährige Saat. | » | 18,000 | 75,000 | » | » | » | » | » | » | 5 00 |
| | 1 an repiqué. — 1 jährlich verschult. | 20,000 | » | » | 18,000 | 4,000 | 10,800 | » | » | 2,000 | 4 00 |
| | 1 an semis. — 1 jährige Saat. | » | » | 1,000 | 50,000 | 20,000 | 52,000 | » | 100,000 | 90,000 | 2 00 |
| Pin sylvestre. — Gemeine Kiefer..... | 1 an repiqué. — 1 jährlich verschult. | 80,000 | » | 41,000 | 22,000 | 50,000 | 21,000 | » | 15,000 | 11,000 | 4 00 |
| | 1 an semis. — 1 jährige Saat. | 50,000 | » | » | 100,000 | 45,000 | » | » | 150,000 | 80,000 | 1 00 |
| Pin graine de Riga. — Rigaer Saat..... | 1 an semis. — 1 jährige Saat. | 100,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 5 00 |
| Pin noir. — Schwarzkiefer. | 3 ans repiqués. — 3 jährlich verschult. | » | 6,000 | » | » | » | » | » | » | » | 3 00 |
| | 1 an repiqué. — 1 jährlich verschult. | 60,000 | » | 11,000 | » | » | 8,000 | » | 5,000 | » | 5 00 |
| | 1 an semis. — 1 jährige Saat. | 80,000 | 50,000 | 58,000 | » | 45,000 | 56,000 | » | » | » | 1 25 |
| Sapin pectiné. — Weiß- fanne..... | 4 ans repiqués. — 4 jährlich verschult. | » | 5,500 | » | » | » | » | » | » | » | 10 00 |
| | 3 ans repiqués. — 3 jährlich verschult. | 90,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 6 00 |
| Pin du Lord. — Weib- muthskiefer..... | 4 ans repiqués. — 4 jährlich verschult. | » | » | » | » | » | » | » | » | » | 20 00 |
| | 3 ans repiqués. — 3 jährlich verschult. | » | » | » | » | » | » | » | » | » | 15 00 |
| Sapin de Douglas. — Dou- glas-Fichte..... | 2 ans repiqués. — 2 jährlich verschult. | 200 | 50 | » | » | » | » | » | » | » | 40 00 |
| Sapin de Nordmann. — Nordmannsfichte..... | 4 ans repiqués. — 4 jährlich verschult. | 100 | » | » | » | » | » | » | » | » | 40 00 |
| Pin rigide. — Weiß-Kiefer. | 1 an semis. — 1 jährige Saat. | 5,000 | » | » | » | » | » | » | » | » | 50 00 |
| Résineux. — Nadelholz. | | 998,500 | 405,050 | 511,000 | 561,000 | 187,000 | 107,800 | 127,000 | 677,000 | 487,000 | |
| Feuillus. — Laubholz. | | 295,000 | 21,650 | 157,500 | 262,000 | 8,000 | 80,000 | 267,500 | 480,000 | 759,000 | |
| Totaux. — Zusammen... | | 1,293,500 | 224,700 | 448,500 | 825,000 | 195,000 | 187,800 | 594,500 | 1,157,000 | 1,226,000 | |
| | | 5,959,600 | | | | | | | | | |

Liste des instituteurs et des institutrices qui ont obtenu des brevets de capacité dans le courant de l'année 1885:

| Noms et prénoms. | Domicile. | Rang du brevet. | Résultat de l'examen. |
|------------------------------|-----------------|-----------------|------------------------------|
| Kunnen, Dominique. | Wiltz. | 1 | D'une manière satisfaisante. |
| Hames, Élise. | Luxembourg. | 1 | id. |
| Sevenig, Pierre. | Ettelbruck. | 2 | D'une manière distinguée. |
| Braun, Jean. | Remich. | 2 | D'une manière satisfaisante. |
| Knaff, Joseph, | Luxembourg. | 2 | id. |
| Biren, Anne-Marie. | Grevenmacher. | 2 | id. |
| Galles, Marie-Anne. | Esch s/Alzette. | 2 | id. |
| Kirsch, Anne-Marie-Virginie. | Leudelange. | 2 | id. |
| Leidenbach, Madelaine. | Mertzig. | 2 | id. |
| Schnitz, Susanne. | Wiltz. | 2 | id. |
| Schranz, Marguerite. | Heiderscheid. | 2 | id. |
| Medernach, Théodore. | Garnich. | 3 | D'une manière distinguée. |
| Boesen, Jean. | Eisenborn. | 3 | D'une manière satisfaisante. |
| Heintz, Adolphe. | Larochette. | 3 | id. |
| Lutgen, Nicolas. | Dommeldange. | 3 | id. |
| Pesch, Jean. | Dahlem. | 3 | id. |
| Theisen, Jean-François. | Leudelange. | 3 | id. |
| Toussaint Nicolas. | Wiltz. | 3 | id. |
| Weber, Jean. | Drauffelt. | 3 | id. |
| Weyland, Henri. | Hivange. | 3 | id. |
| Hartert, Élise. | Luxembourg. | 3 | D'une manière distinguée. |
| Schneider, Susanne. | Diekirch. | 3 | id. |
| Bruck, Mina. | Medingen. | 3 | D'une manière satisfaisante. |
| Dell, Marguerite. | Lellig. | 3 | id. |
| Majerus, Marie. | Beaufort. | 3 | id. |
| Putz, Marguerite. | Gras. | 3 | id. |
| Turping, Catherine. | Brandenburg. | 3 | id. |
| Berger, Guillaume. | Grevenmacher. | 4 | D'une manière distinguée. |
| Dammen, Michel. | Bockholtz. | 4 | id. |
| Graff, Philippe. | Rippweiler. | 4 | id. |
| Ginter Mathias-Théodore. | Larochette. | 4 | id. |
| Mersch, Michel. | Fischbach. | 4 | id. |
| Ney, Pierre. | Waldbillig. | 4 | id. |
| Oberweis, Jean. | Echternach. | 4 | id. |
| Rausch, Nicolas. | Vianden. | 4 | id. |

| | | | |
|-------------------------|-----------------|---|------------------------------|
| Birkel, Mathias. | Nœrtrange. | 4 | D'une manière satisfaisante. |
| Deitz, Jean. | Hesperange. | 4 | id. |
| Emering, Jean. | Sandweiler. | 4 | id. |
| Entringer, Nicolas. | Ettelbruck. | 4 | id. |
| Föhr, Mathias. | Canach. | 4 | id. |
| Galles, Pie. | Weimerskirch. | 4 | id. |
| Glauden, Nicolas. | Ehnen. | 4 | id. |
| Picard, Pierre. | Arsdorf. | 4 | id. |
| Schmit, Nicolas. | Medernach. | 4 | id. |
| Schlessler, Jean. | Hamm. | 4 | id. |
| Schœtter, Victor. | Larochette. | 4 | id. |
| Schmit, Pierre. | Elvange. | 4 | id. |
| Schlœsser, Pierre. | Esch-sur-Sûre. | 4 | id. |
| Thurm, Joseph. | Hoscheid. | 4 | id. |
| Theisen, Jean-Baptiste. | Huncherange. | 4 | id. |
| Thill, Pierre. | Heiderscheid. | 4 | id. |
| Weiler, Jean. | Berdorf. | 4 | id. |
| Huss, Marie. | Consdorf. | 4 | D'une manière distinguée. |
| Kimmes, Marie. | Walferdange. | 4 | id. |
| Kummer, Marie. | Canach. | 4 | id. |
| Leider, Élise. | Erpeldange. | 4 | id. |
| Nilles, Catherine. | Troisvierges. | 4 | id. |
| Sevenig, Lucie. | Wiltz. | 4 | id. |
| Demuth, Anne. | Wormeldange. | 4 | D'une manière satisfaisante. |
| Ensch, Marie. | Echternach. | 4 | id. |
| Engel, Catherine. | Ersange. | 4 | id. |
| Grotz, Marie. | Marnach. | 4 | id. |
| Hansen, Virginie. | Holtz. | 4 | id. |
| Klein, Thérèse. | Frisange. | 4 | id. |
| Reyter, Anne. | Aspelt. | 4 | id. |
| Schon, Catherine. | Tetange. | 4 | id. |
| Vesque, Élise. | Stadtbredimus. | 4 | id. |
| Wolter, Marguerite. | Erpeldange. | 4 | id. |
| Welter, Anne. | Junglinster. | 4 | id. |
| Zeches, Anne. | Rollingergrund. | 4 | id. |

Avis. — Téléphones.

Il est porté à la connaissance du public que le service du réseau téléphonique de la ville de Luxembourg fonctionnera à partir du 1^{er} octobre 1885.

Le bureau téléphonique central est ouvert provisoirement du 1^{er} octobre au 31 mars. de

Bekanntmachung. — Fernsprecheinrichtung.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der Fernsprechdienst in Luxemburg am 1. Oktober 1885 in Betrieb treten wird.

Das Fernsprech-Centralamt ist provisorisch geöffnet vom 1. Oktober bis 31. März 1885.

7 heures du matin à 9 heures du soir, et du 1^{er} avril au 30 septembre, de 6 heures du matin à 9 heures du soir.

Des cabines téléphoniques ouvertes au public sont établies à l'hôtel des postes et télégraphes à Luxembourg-ville et au bureau des postes et télégraphes à Luxembourg-gare.

Les heures de bureau des cabines téléphoniques sont les mêmes que celles du bureau central.

Luxembourg, le 30 septembre 1885.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour les sciences physiques et mathématiques, composé de MM. de Colnet d'Huart, directeur honoraire de l'Athénée, président, Klensch, député et ingénieur, Mülendorff Aug., directeur du progymnase de Diekirch, Eug. Ferron, 2^e commissaire des chemins de fer, membres, et Philippe, professeur à l'Athénée, membre-secrétaire, se réunira les 22, 23, 24 et 26 octobre 1885, dans une des salles de l'Athénée, afin de procéder à l'examen de MM. Lang Michel de Tantage et Schmit Nicolas de Colmar-Berg, récipiendaires pour le doctorat en sciences physiques et mathématiques, et Siebenaler Nicolas de Remich, récipiendaire pour le premier examen de la candidature en les mêmes sciences.

L'examen par écrit aura lieu pour tous les récipiendaires le jeudi, 22 octobre, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de relevée.

Les examens oraux auront lieu dans l'ordre suivant : celui de M. Siebenaler, le 23 octobre, à 4 heures de relevée ; celui de M. Lang, le 24 octobre, à 4 heures de relevée ; celui de M. Schmit, le 26 octobre, à 4 heures de relevée.

Luxembourg, le 23 septembre 1885.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Morgens bis 9 Uhr Abends, und vom 1. April bis 30. September, von 6 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

Öffentliche Fernsprechstellen befinden sich im Post- und Telegraphengebäude zu Luxemburg-Stadt und beim Post- und Telegraphenamte zu Luxemburg-Bahnhof.

Die Dienststunden der öffentlichen Fernsprechstellen sind dieselben wie die des Fernsprech-Centralamtes.

Luxemburg den 30. September 1885.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für physikalische und mathematische Wissenschaften, bestehend aus den H. H. de Colnet d'Huart, Ehrendirector des Athenäums, Präsident, Klensch, Deputirter und Ingenieur, Mülendorff August, Director des Progymnasiums zu Diekirch, Eug. Ferron, 2. Eisenbahncommissar, Mitglieder, und Philippe, Professor am Athenäum, Mitglied-Sekretär, wird am 22., 23., 24. und 26. October 1885 in einem der Säle des Athenäums zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. Lang Michel von Tantage und Schmit Nicolas von Colmar-Berg, Recipienden für's Doctorat der physikalischen und mathematischen Wissenschaften, und Siebenaler Nicolas von Remich, Recipient für die erste Candidatur derselben Wissenschaften.

Die schriftliche Prüfung ist für sämtliche Recipienden auf Donnerstag, 22. October, von 9—12 Uhr Morgens und von 3—6 Uhr Nachmittags anberaumt.

Die mündlichen Prüfungen finden in folgender Reihenfolge statt: für Hrn. Siebenaler am 23., für Hrn. Lang am 24., und für Hrn. Schmit am 26. October, jedesmal um 4 Uhr Nachmittags.

Luxemburg den 23. September 1885.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.